BOSCH

Сушильная машина

WQG1417EPL

[ru] Руководство пользователя и инструкция по монтажу

Содержание

1. Безопасность 3
2. Предотвращение материального ущерба 7
3. Защита окружающей среды и экономия 7
4. Установка и подключение 7
5. Знакомство с устройством 10
6. Дисплей 11
7. Кнопки 12
8. Программы 13
9. Аксессуары 15
10. Стирка 15
11. Основные операции 15
12. Цель сушки 19
13. Защита от детей 20
14. Корзина для шерсти 20
15. Основные настройки 22
16. Чистка и обслуживания 22
17. Устранение неисправностей 24
18. Транспортировка, хранение и утилизация 27
19. Сервис 27
20. Параметры потребления 28
21. Технические данные 29
22. Гарантийное обслуживание 29

1. Безопасность

Прежде чем приступить к установке и эксплуатации прибора, внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.
Производитель (поставщик, продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период): за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения указаний по его хранению, установке, подключению, условий эксплуатации, либо действия непреодолимой силы (пожара, наводнения и т.п.), воздействия домашних животных, насекомых, грызунов; за последствия, вызванные неквалифицированным ремонтом. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.



1.1 Общие советы

Руководство следует сохранять и бережно хранить как источник информации и для пользы других пользователей. Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

1.2 Предполагаемое использование

Используйте устройство только: для сушки и освежения текстиля, предназначенного для сушки в автоматических сушильных машинах и стирки водой; в домашних условиях и в закрытых бытовых помещениях; до 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение группы пользователей

Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром и проинструктированы относительно безопасного и понятного использования прибора, а также возникающих в результате рисках. Детям запрещено играть с устройством. Дети не должны выполнять без присмотра какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию, предназначенные для пользователя. Не позволяйте детям до 3 лет и домашним животным иметь доступ к устройству.
Храните все упаковочные материалы и моющие средства вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
Если прибор оснащен устройством блокировки от детей, его следует включить.

1.4 Безопасная установка

При установке устройства соблюдайте правила безопасности.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность поражения электрическим током!
Неправильно выполненные установки представляют серьезную опасность.
Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с данными на паспортной табличке.
Устройство должно быть подключено к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.
Подключайте вилку к электрической розетке только после завершения установки. Убедитесь, что вилка шнура питания легкодоступна после установки прибора.
При отключении устройства от сети не тяните за шнур питания. Всегда тяните за сетевую вилку.
Не прикасайтесь к шнуру питания или вилке мокрыми руками.
Расположение защитных проводов бытовой электросети должно выполняться в соответствии с нормами.
Установка должна иметь достаточно большое сечение кабеля.
При использовании устройства защитного отключения используйте только один тип, отмеченный символом .
Никогда не подключайте устройство к внешнему коммутационному устройству, например, таймеру или пульту дистанционного управления.
Никогда не подключайте устройство к цепи, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.
Если прибор установлен, сетевая вилка должна быть легко доступна, или, если легкий доступ невозможен, в стационарной электроустановке должен быть установлен выключатель, соответствующий правилам установки, отключающий все полюса прибора от сети.
При установке устройства следите за тем, чтобы сетевой кабель не был защемлен или поврежден.
Поврежденная изоляция или поврежденный сетевой кабель представляют серьезную опасность.
Никогда не допускайте контакта шнура питания с горячими частями устройства или источниками тепла, а также с острыми концами и острыми краями.
Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте соединительный кабель.

Не устанавливайте прибор за запираемой или раздвижной дверью, а также за дверцей, шарнир которой находится на противоположной стороне, так как дверца прибора не сможет быть полностью открыта.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность возгорания!
Использование удлиненного шнура питания и неутвержденных адаптеров опасно.
Не используйте удлинители или адаптеры с несколькими розетками.
Используйте только одобренные производителем адаптеры и сетевые кабели.
Если сетевой кабель слишком короткий, а более длинный сетевой кабель недоступен, обратитесь в специализированную электротехническую компанию, которая соответствующим образом адаптирует вашу домашнюю электроустановку.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность получения травм!
Большой вес устройства может привести к травме. Не поднимайте устройство в одиночку.
Если стиральная машина и сушильная машина не установлены друг на друга в соответствии с инструкциями, установленный сверху прибор может упасть.
Для подключения сушильной машины к стиральной машине используйте только соединительный элемент производителя сушильной машины. Любой другой метод настройки не допускается.
Не устанавливайте один прибор поверх другого, если производитель сушильной машины не предлагает подходящий соединительный элемент.
Не ставьте друг на друга устройства разных производителей, разной глубины и ширины.
Не ставьте стиральную и сушильную машины друг на друга на возвышении, так как они могут опрокинуться.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность удушения!
Дети могут натянуть упаковочные материалы на голову или завернуться в них и задохнуться.
Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой.

⚠ **ВАЖНО** - Опасность травм!
Чтобы избежать «хождения» или вибрации прибора поместите его на чистую, ровную и твердую поверхность. Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и устойчивым к нагреву. Выровняйте устройство с помощью ножек и уровня.
Прокладывайте шланги и соединительные кабели таким образом, чтобы не было риска споткнуться.
Задняя сторона прибора должна располагаться у стены. Не перемещайте устройство за выступающие части, чтобы избежать поломки деталей.

⚠ **ВАЖНО** – Опасность защемления!
Прикосновение к острым краям устройства может привести к травме. Не прикасайтесь к острым краям устройства. При установке и транспортировке устройства надевайте защитные перчатки.

1.5 Безопасное использование

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность поражения электрическим током!
Поврежденное устройство или поврежденный соединительный кабель представляют опасность.
Никогда не включайте поврежденное устройство.
Не превышайте максимальную загрузку каждой программы (см. главу «Программы»).
Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети. Всегда тяните за вилку шнура питания.
В случае повреждения устройства или соединительного кабеля немедленно выньте вилку из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током. Используйте устройство только в закрытых помещениях. Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур или влаги.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность получения травм / удушения!
Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности. Не размещайте устройство за дверями, которые могут помешать или затруднить открытие дверцы устройства. Отключите шнур питания бывшего в употреблении прибора от розетки, затем перережьте шнур питания и сломайте замок на дверце прибора, препятствующий ее закрытию.
Дети могут проглотить мелкие детали или подавиться ими, что может привести к удушью. Храните мелкие детали в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

ВНИМАНИЕ - Опасность взрыва!
Угольная пыль или мука рядом с машиной могут вызвать взрыв. Поддерживайте чистоту вокруг устройства во время работы.
Не используйте устройство без фильтра. Остатки ворса, оставшиеся в ворсовом фильтре, могут воспламениться во время сушки. Регулярно очищайте ворсовый фильтр.
Легковоспламеняющиеся предметы, такие как зажигалки или спички, могут воспламениться во время сушки. Перед сушкой выньте все легковоспламеняющиеся предметы из карманов белья.
Предметы, загрязненные такими веществами, как масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и средства для удаления воска, перед сушкой в сушильной машине необходимо постирать в горячей воде с большим количеством моющего средства.
Нельзя сушить в сушильной машине такие предметы, как вспененный каучук (вспененный латекс), шапочки для душа, непромокаемые ткани, одежду на резиновой основе и одежду или подушки с подкладкой из вспененного латекса. Не сушите в этом приборе нестиранные вещи.
Перед сушкой тщательно прополощите белье в горячей мыльной воде. Не сушите в сушильной машине вещи, которые повреждены (разорваны, потерты и т. д.) вместе с наполнителем. Не сушите в сушильной машине одежду, с которой капает вода.
Если к белью был добавлен пятновыводитель, перед запуском цикла сушки необходимо выполнить дополнительное полоскание.
Не используйте прибор, если белье ранее было обработано промышленными химическими веществами!

ВНИМАНИЕ - Опасность отравления!
Конденсат воды из прибора не пригоден для питья и может быть загрязнен тканевым ворсом. Не пейте и не используйте конденсат из устройства для других целей.
Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании. При случайном проглатывании обратитесь к врачу. Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

ВНИМАНИЕ - Опасность возгорания!
Хладагент R290 в этом блоке является экологически чистым, но легковоспламеняющимся и может воспламениться при контакте с открытым огнем или источниками воспламенения. Держите огонь и источники воспламенения вдали от устройства. Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения, содержащую пропан.



Если процесс сушки прерывается преждевременно, белье недостаточно остыло и может воспламениться.
Не прерывайте программу сушки до истечения установленного времени. Если процесс сушки был прерван до истечения установленного времени, немедленно извлеките и развесьте белье.

ВАЖНО - Опасность травм!
Не наступайте и не взбирайтесь на устройство.
Не садитесь на дверцу прибора и не прислоняйтесь к ней.
Не кладите никакие предметы на дверцу прибора.
Дождитесь полной остановки барабана, прежде чем браться за него руками.

1.6 Безопасная чистка и обслуживание

При очистке и обслуживании устройства соблюдайте указания по технике безопасности.

ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!
Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность. Ремонт устройства должен выполняться только квалифицированным персоналом.
В случае повреждения сетевого кабеля данного устройства он должен быть заменен производителем или лицом с соответствующей квалификацией, что является необходимым условием для исключения опасности.
Не используйте для очистки устройства паровые очистители или мойки высокого давления, шланги или разбрызгиватели. Очищайте прибор влажной тканью. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, мочалки, растворители или металлические предметы.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность получения травм!
Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары производителя.

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность отравления!
Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

1.7 Компрессор

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность повреждения оборудования!
Компрессор и его система осушителя заполнены специальным веществом, не содержащим фторхлоруглеродов. Компоновка должна быть плотной. Повреждение системы может привести к ее разгерметизации.

1.8 Внутреннее освещение (в зависимости от модели)

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Риск получения травмы!
Информация об освещении в устройстве и элементах освещения, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: Используемые осветительные элементы адаптированы для работы в сложных физических условиях (температура, вибрация, влажность) в бытовых устройствах или предназначены для сигнализации о рабочем состоянии устройства. Они не предназначены для других целей и не подходят для бытового освещения.
Видимый свет, излучаемый светодиодом – не смотрите прямо на источник света.
Для замены внутреннего освещения обратитесь в сервисный центр.

1.9 Сервис

Для ремонта устройства обратитесь в сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части. Помните, что самостоятельный или непрофессиональный ремонт является нарушением правил использования прибора, после которого использование прибора становится не безопасным и приводит к аннулированию гарантии.

1.10 Утилизация

⚠ **ВНИМАНИЕ** - Опасность травмы или удушья!
Отключите устройство от источника питания и перекройте подачу воды.
Отрежьте шнур питания рядом с устройством и утилизируйте его.
Прибор содержит легковоспламеняющийся газ (R290). Пожалуйста, свяжитесь с местными властями для получения информации о правильной утилизации этого продукта.
Снимите дверную защелку, чтобы ребенок или домашнее животное не закрылись в барабане.
Утилизация прибора проводится уполномоченными организациями по обращению и переработке бытовой техники в соответствии с действующими нормами.

2. Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ

Неправильная дозировка кондиционеров для белья, моющих средств, средств по уходу и чистящих средств может негативно повлиять на работу прибора.

► Следуйте рекомендациям производителя по дозировке.

Превышение максимальной загрузки негативно повлияет на работу прибора.

► Соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы и не превышайте ее.

Перегрев прибора может негативно повлиять на его работу.

► Не закрывайте вентиляционное отверстие во время использования.

► Обеспечьте достаточную вентиляцию в помещении.

Легкие предметы, такие как волосы или ворс, могут засасываться в вентиляционное отверстие во время использования и негативно влиять на его работу.

► Поддерживайте чистоту вокруг прибора во время использования.

► Убедитесь, что рядом с прибором нет легких предметов. Эксплуатация без защиты от ворса или с неполной или неисправной защитой от ворса (в зависимости от оборудования, например, фильтра для ворса, контейнера для ворса, фильтрующего мата) может привести к повреждению прибора.

► Не используйте прибор без защиты от ворса, а также с неполной или неисправной защитой от ворса.

Пенопласт или поролон могут деформироваться или расплавиться во время сушки.

► Не сушите текстильные изделия, содержащие пенопласт или поролон, в приборе.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

► Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.

► Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.

► Не используйте абразивные губки или грубые салфетки.

► Чистите прибор только водой и мягкой влажной тканью.

► Немедленно удаляйте остатки моющих средств или аэрозолей, попавшие на прибор.

3. Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы являются экологически чистыми и подлежат переработке.

► Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

3.2 Энергосбережение

При использовании прибора в соответствии с данными рекомендациями, прибор потребляет меньше электроэнергии.

- Прибор следует использовать в хорошо проветриваемом помещении. Вентиляционное отверстие прибора не должно быть закрыто.
- Отжимайте белье перед сушкой.
- Используйте полную загрузку программ во время каждого цикла сушки.
- Не превышайте максимальную загрузку программ.
- Очистите фильтр для ворса после сушки.
- Тщательно высушите фильтры после очистки системы фильтров нижней части.

3.3 Режим энергосбережения

Если устройство не используется в течение короткого периода времени, оно автоматически переключается в режим энергосбережения.

Режим энергосбережения завершается перезагрузкой устройства.

4. Установка и подключение

4.1 Распаковка прибора

ВНИМАНИЕ

Предметы, оставленные в барабане, не имеющие отношения к работе прибора, могут привести к повреждению имущества и самого прибора.

► Перед включением прибора извлеките эти предметы и любые принадлежности из барабана.

1. Снимите всю упаковку и защитные чехлы с прибора.
2. Осмотрите прибор на наличие видимых повреждений.
3. Откройте дверцу.

4. Извлеките все принадлежности из барабана.
5. Закройте дверцу.

4.2 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на наличие повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.

ВНИМАНИЕ

Использование прибора с некомплектными или поврежденными принадлежностями может ухудшить его функциональность и привести к повреждению имущества и самого прибора.

► Не используйте прибор с некомплектными или поврежденными принадлежностями.

► Перед началом работы с прибором установите на место необходимые принадлежности.

В комплект поставки входит:

- сушильная машина
- дополнительная документация
- корзину для шерсти с вставкой
- сливной шланг с адаптером, фитингами и коленом

4.3 Требования к месту установки

Следуйте рекомендациям по месту установки.

ВНИМАНИЕ

Если устройство наклонено более чем на 40°, остаточная вода может вытечь из устройства и привести к повреждению имущества.

► Соблюдайте осторожность при наклоне устройства.

► Транспортируйте устройство в вертикальном положении.

Замерзшая остаточная вода в устройстве может привести к повреждению.

► Не устанавливайте и не используйте устройство в местах, подверженных замерзанию, или на открытом воздухе.

Если устройство будет введено в эксплуатацию сразу после транспортировки, содержащийся в нем хладагент может повредить его.

► Подождите два часа, прежде чем включать устройство сразу после транспортировки.

На полу

Поставьте устройство на чистую, ровную и прочную поверхность.

Выровняйте устройство.

В стирально-сушильной колонне

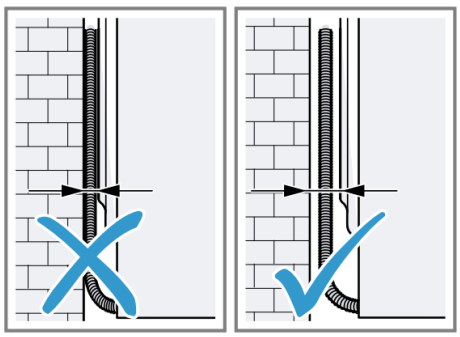
Устанавливайте прибор в стирально-сушильную колонну, используя только оригинальный соединительный комплект производителя сушильной машины.

- Соединительный комплект
- Соединительный комплект с выдвижной столешницей

Прибор следует устанавливать только на стиральную машину того же производителя. Глубина и ширина прибора должны соответствовать размерам стиральной машины.

Не устанавливайте стирально-сушильную колонну на возвышенность.

У стены



Не зажимайте шланги или соединительный кабель между стеной и прибором.

4.4 Сливной шланг

В процессе сушки образуется конденсат, который прибор собирает в установленном на заводе баке для конденсата. Используйте сливной шланг для слива излишков конденсата непосредственно в канализацию.

Примечание: Прибор необходимо использовать со сливным шлангом, входящим в комплект поставки.

После подключения сливного шланга бак для конденсата не нужно регулярно опорожнять.

Подключение сливного шланга

Чтобы избежать необходимости регулярно опорожнять бак для конденсата, подсоедините сливной шланг.

ВНИМАНИЕ

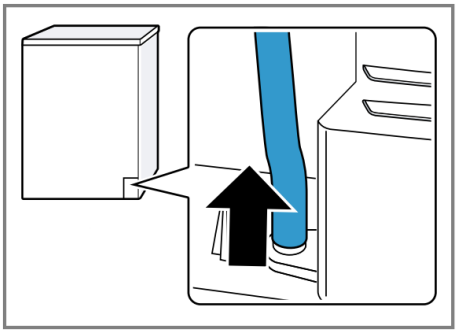
Если прибор эксплуатируется без правильно подключенного сливного шланга для конденсата или сливного шланга для воды, жидкость может вытекать из соединителя.

► Перед запуском прибора правильно подсоедините сливной шланг для конденсата или сливной шланг для воды к патрубку.

Требования:

- Устройство и принадлежности должны быть распакованы.
- Устройство должно быть установлено в месте назначения.

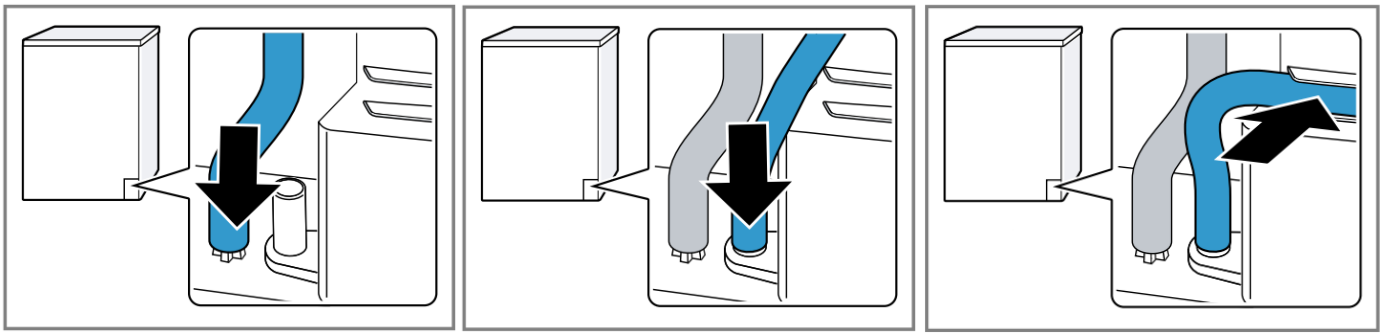
1. Снимите шланг для слива конденсата с патрубка.



Шланг для слива конденсата установлен на патрубке на заводе.

Примечание: При снятии шланга для слива конденсата и патрубка может вытекать жидкость.

2. Вставьте шланг для слива конденсата в держатель.
3. Наденьте шланг на патрубок до упора.
4. Вставьте шланг в направляющую.



Убедитесь, что шланг не перекручен.

5. Опорожните бак для конденсата.
6. Вставьте бак для конденсата.
7. Подсоедините прибор к сливу воды.

Примечание: Для повторного слива конденсированной воды в бак для конденсата, например, при изменении места установки устройства, выполните указанные выше действия в обратном порядке.

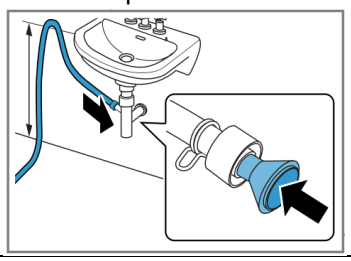
Типы подключений к водопроводу

ВНИМАНИЕ

Если слив забит или закрыт, скопившиеся сточные воды могут попасть обратно в прибор.

► Перед включением прибора убедитесь, что сточные воды быстро отводятся в канализационную систему и что все засоры устранены.

Слив в сифон

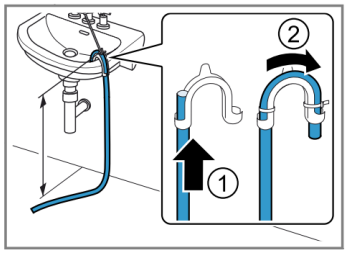


Закрепите место соединения хомутом (12-22 мм).

Закрепите сливной шланг в направляющей на минимальной высоте 80 см и максимальной высоте 100 см.

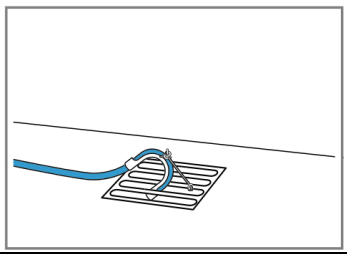
Примечание: Y-образный разветвитель позволяет подключить сливной шланг дополнительного прибора, например, стиральной машины, к тому же сифону.

Слив в раковину



Проденьте сливной шланг полностью через колено и закрепите его монтажным материалом.
Закрепите колено на максимальной высоте 100 см.

Слив в канализацию



Проденьте сливной шланг полностью через колено и закрепите его монтажным материалом.
Присоедините колено к сливу.

4.5 Выравнивание устройства

Для снижения шума и вибрации правильно выровняйте устройство.

► Для выравнивания устройства поверните его ножки.

Проверьте выравнивание с помощью строительного уровня.

Все ножки устройства должны быть прочно установлены на полу.

4.6 Подключение устройства к электросети

1. Вставьте шнур питания устройства в розетку рядом с устройством.

Технические характеристики подключения устройства можно найти в разделе «Технические данные».

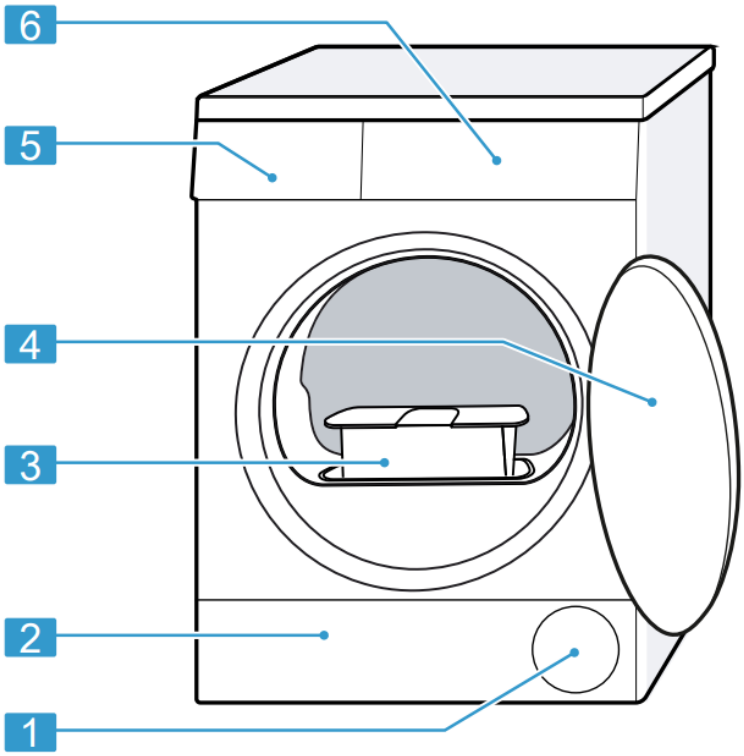
2. Убедитесь, что вилка надежно подключена к розетке.

- Устройство готово к работе.

5. Знакомство с устройством

5.1 Устройство

Здесь вы найдете обзор частей устройства.

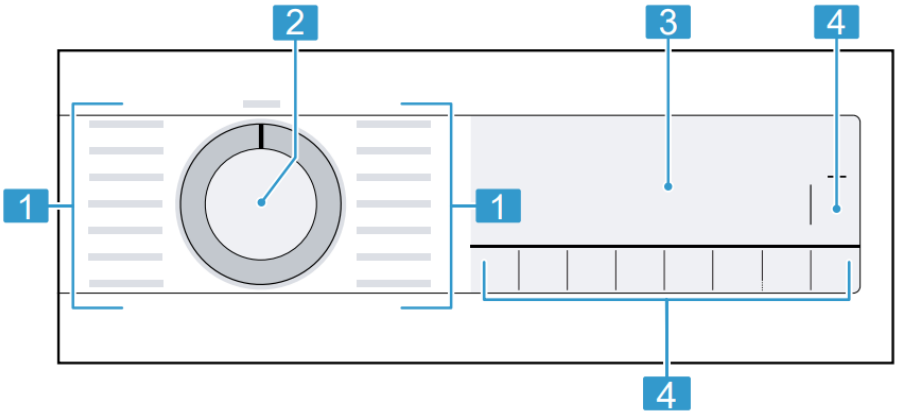


1 Вентиляционное отверстие
2 Сервисная крышка нижней части
3 Фильтр для ворса
4 Дверца
5 Бак для конденсата
6 Панель управления

В зависимости от типа устройства, детали, показанные на иллюстрации, такие как цвет или форма, могут отличаться.

5.2 Панель управления

Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставления информации о его состоянии.

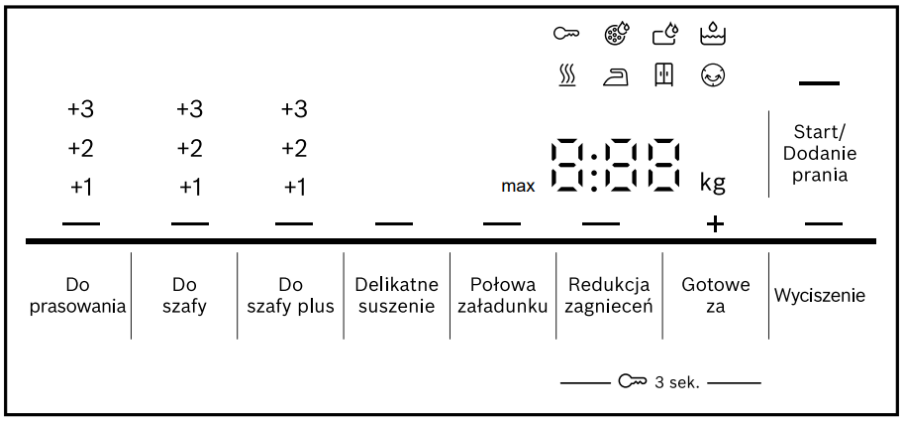


1 Программы
2 Программатор
3 Дисплей
4 Кнопки

6. Дисплей

На дисплее отображаются текущие значения настроек, параметры выбора, а также информация и подсказки.

В зависимости от состояния программы на дисплее отображается различная информация в области 0:00, например: End.



Пример индикации на дисплее

Индикация	**Описание**
0:40 [1]	Ориентировочная продолжительность программы или время, оставшееся до ее завершения, в часах и минутах.
1:25	Временная программа была установлена.
9,0 [1]	Рекомендуемая максимальная грузоподъемность для установленной программы в кг.
+ 0:45 [1]	Время завершения программы.
	- горит: активирована защита от детей. - мигает: активирована защита от детей, и устройство включено.
(Старт/Дозагрузка)	Включение, прерывание или остановка - горит: программа запущена и может быть прервана или остановлена. - мигает: программу можно запустить или продолжить.
(По утюг)	Цель сушки активирована.
(В шкаф)	Цель сушки активирована.
(В шкаф +)	Цель сушки активирована.

Индикация	Описание
+1 +2 +3	Скорректированная цель сушки активирована
▬ (Защита от сминания)	Защита от сминания активирована.
▬ (Бережная сушка)	Бережная сушка для деликатных тканей активирована.
▬ 4,5 кг (Неполная загрузка)	Активирована половина загрузки.
▬ (Без звука)	Активирована тихая сушка без звуковых сигналов.
	Опорожните и вставьте бак для конденсата.
	Очистите фильтр для ворса. Очистите систему фильтров нижней части.
	Очистите систему фильтров нижней части.
Hot	В зависимости от состояния программы процесс охлаждения белья охлаждает его при вращении барабана в течение нескольких минут, чтобы предотвратить повреждение белья. Этот процесс охлаждения может быть прерван только открытием двери. **Примечание**: Не изменяйте установленную программу.
	Статус программы: Сушка
	Статус программы: Цель сушки – Под утюг
	Статус программы: Цель сушки – В шкаф
	Статус программы: Защита от сминания
▬ (Старт/Дозагрузка)	Статус программы: Пауза
End	Статус программы: Завершение программы

[1] Пример

7. Кнопки

Ниже представлен обзор кнопок и возможных настроек.

Кнопка	Выбор	Описание
Старт/Дозагрузка (Start/ Dodanie prania)	- включение - отмена - пауза	Включение, прерывание или приостановка программы.
3 сек. (3 sek.)	- активация - деактивация	Активация или деактивация защиты от детей. Защита панели от случайного обращения. При активации защиты от детей и выключении устройства защита от детей остается активной.
В шкаф + (Do szafy plus)	- В шкаф + - +1 - +2 - +3	- При выборе «В шкаф +» активируется цель сушки. Цель сушки определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье по завершении программы. - При выборе +1, +2 или +3 цель сушки корректируется.
В шкаф (Do szafy)	- В шкаф - +1 - +2 - +3	- При выборе «В шкаф» активируется цель сушки. Цель сушки определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье по завершении программы. - При выборе +1, +2 или +3 цель сушки корректируется.

Кнопка	Выбор	Описание
Под утюг (Do prasowania)	- Под утюг - +1 - +2 - +3	- При выборе «Под утюг» активируется цель сушки. Цель сушки определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье по завершении программы. - При выборе +1, +2 или +3 цель сушки корректируется.
Защита от сминания (Redukcja zagnieceń)	- активация - деактивация	Активация или деактивация защиты от сминания. После завершения программы барабан вращает белье через равные промежутки времени в течение 120 минут, чтобы предотвратить образование складок.
Бережная сушка (Delikatne suszenie)	- активация - деактивация	Активация или деактивация кнопки бережной сушки. Температура для деликатных тканей, таких как полиакрил или эластан, снижается. Продолжительность программы увеличивается.
Завершение через (Gotowe za)	- Время завершения программы - Продолжительность программы	- Установка времени завершения программы. Продолжительность программы уже включена в установленное количество часов. После запуска программы отобразится продолжительность программы. - Установка продолжительности программы для временных программ.
Без звука (Wyciszenie)	- активировать - деактивировать	Активация и деактивация сигналов обслуживания и информационных сигналов.
Неполная загрузка (Połowa załadunku)	- активация - деактивация	Сушка отдельных вещей или небольшой загрузки.

8. Программы

Текстиль можно сушить с помощью автоматической или временной программы.

Примечание: Этикетки для ухода содержат дополнительную информацию для облегчения выбора программы.

8.1 Автоматические программы

Автоматические программы – это программы, в которых датчики влажности измеряют остаточную влажность белья во время сушки. Программа завершается после достижения заданной цели сушки.

Каждая автоматическая программа имеет цель сушки. Цель сушки определяет, насколько сухим или влажным должно быть белье после завершения программы.

Примечание: Выберите цель сушки в соответствии с текстилем или желаемым результатом сушки.

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Хлопок (Bawełna)	Сушка прочного и термостойкого текстиля из хлопка или льна.	9,0
Eco	Сушка прочного и термостойкого текстиля из хлопка или льна. Энергосберегающая программа.	9,0
Синтетика (Syntetyki)	Сушка текстиля из синтетических или смешанных волокон.	3,5
Смешанная (Mix)	Сушка текстиля из хлопка и синтетических волокон.	3,0
Одеяла (Kołdry)	Сушка текстиля, наполненного синтетическим волокном, подушек, стеганых одеял или покрывал. **Примечание**: Большой текстиль, одеяла и подушки сушить по одному.	2,5
Деликатная (Delikatne)	Сушка деликатных тканей из атласа, синтетических или смешанных волокон.	2,0
Перья/Пух (Pierze/Puch)	Сушка наполненного пухом текстиля, одеял или пуховых одеял.	1,5

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
	Примечания - Большой текстиль, такой как одеяла или спальные мешки, сушить по одному. - Встряхните ткань после завершения программы, чтобы равномерно распределить наполнитель и избавиться от лишней влаги в уплотненной перине. - При сушке подушек, когда после завершения программы подушка не полностью высохла, высушите ее с помощью временной программы.	
Спортивная (Sport/Fitness)	Быстросохнущая спортивная одежда из функциональных волокон, синтетики и микрофибры.	1,5
Рубашки/Блузки (Koszule/Bluzki)	Сушка рубашек и блузок из хлопка, льна, синтетических и смешанных волокон. **Примечание**: Для достижения оптимального результата сушки сушите не более 5 рубашек или 5 блузок за раз. После того как белье полностью высохнет, его можно погладить или повесить. Остаточная влажность будет распределяться равномерно.	1,5
Быстрая 40' (Szybki 40')	Сушка текстиля из синтетических волокон и легкого хлопка.	1,0
Полотенца (Ręczniki)	Сушка прочных и термостойких полотенец и банных халатов из хлопка или льна.	6,0

8.2 Временные программы

Временные программы — это программы с установленной или регулируемой продолжительностью.
Программа завершается по истечении заданного времени, даже если белье еще не высохло.
Временные программы предназначены для сушки отдельных предметов одежды или тонкого текстиля.

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Шерсть в корзине (Wełna w koszu)	Сушка шерстяного текстиля или с примесью шерсти. **Примечание**: Этот текстиль следует сушить только при помощи корзины для шерсти.	0,5
Освежение (Wietrzenie)	Расслабляет все типы тканей, кроме шерсти и шелка. Эта программа предназначена только для расслабления сухого белья. Она также подходит для освежения или проветривания плохо изношенной сухой одежды. **Примечание**: Эта программа подходит для сушки с использованием корзины для шерсти.	3,0
По времени теплая (Prog. czas. ciepły)	Сушка всех видов текстиля, кроме шерсти и шелка. Предназначена для предварительно высушенной или слегка влажной одежды, а также для сушки толстой многослойной одежды. **Примечание**: Эта программа подходит для сушки с использованием корзины для шерсти. При использовании корзины для шерсти эта программа также позволяет сушить шерстяной текстиль.	3,0

9. Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они точно соответствуют вашему устройству.

Примечание: Некоторые аксессуары доступны в других цветах.

Обратитесь в сервисный центр.

	Применение	**Номер заказа**
Соединительный комплект	Установите устройство на стиральную машину одинаковой ширины и глубины для экономии места.	WTZ27410
Соединительный комплект с выдвижной столешницей	Установите устройство на стиральную машину одинаковой ширины и глубины для экономии места. Выдвижная столешница облегчает загрузку и разгрузку устройства.	WTZ27400
Корзина для шерсти	Отдельный шерстяной текстиль, спортивная обувь и плюшевые игрушки сушат или проветривают в корзине для шерсти.	WMZ20600
Y-образный разветвитель	Позволяет подсоединить шланг для слива воды дополнительного устройства к тому же сифону.	15000490
Шланг для слива воды	Для слива избыточного конденсата из устройства непосредственно в слив, без необходимости регулярно опорожнять бак для конденсата.	WTZ1110
Фильтрующий мат	Запасная часть используется для защиты системы фильтров нижней части от ворса.	12022801
Платформа	Установите устройство на возвышение, чтобы его можно было легко загружать и выгружать.	WTZPW20D

10. Стирка

10.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ

Оставленные в белье предметы могут повредить белье и барабан.

► Перед использованием прибора выньте все предметы из карманов белья.

Примечание

Подготовка белья защищает устройство и текстиль.

- Удалите грязь и песок щеткой.
- Сортируйте белье по цвету и типу ткани, следуя инструкциям на этикетке по уходу.
- Застегните все молнии, липучки, крючки и люверсы.
- Снимите застежки и шнурки с штор.
- Поместите одежду в барабан в развернутом виде.
- Отожмите белье перед сушкой.
- Сушите шерстяное нижнее белье, спортивную обувь и мягкие игрушки только в корзине для шерсти.

10.2 Символы по уходу за тканью на этикетках

Символы по уходу, сушка

Символ	**Текстиль**
	прочный текстиль из хлопка, льна, например, полотенца, постельное белье, нижнее белье
	тонкий текстиль из синтетических и смешанных волокон, деликатные ткани, например, функциональная одежда, рубашки
	текстиль из шелка, нейлона, воздухонепроницаемый текстиль с резиновым покрытием и синтетические шторы не сушить в сушильной машине

11. Основные операции

11.1 Включение прибора

Требование: Прибор правильно установлен и подключен.

- Установите программатор на нужную программу.

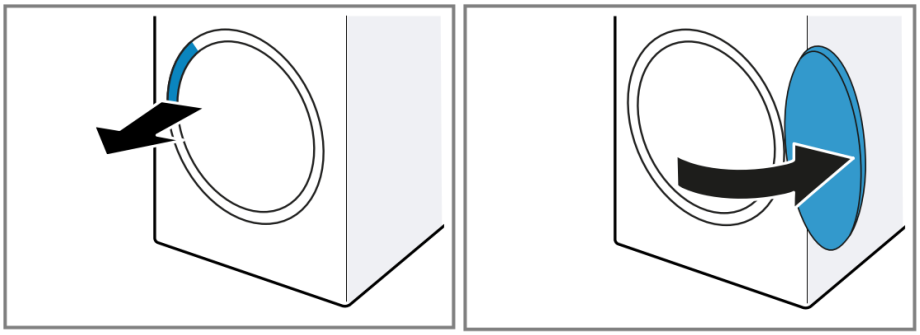
11.2 Установка программы

1. Поверните программатор, чтобы выбрать нужную программу.
2. При необходимости отрегулируйте настройки программы.

Настройки программы не сохраняются навсегда для выбранной программы.

11.3 Открытие двери

1. Возьмитесь за дверную ручку снизу и потяните дверь.
2. Откройте дверь.



11.4 Загрузка белья

Примечание: Во избежание образования складок соблюдайте максимальные ограничения по загрузке для каждой программы.

Требования

- Белье подготовлено и рассортировано.
- Барабан пуст.

1. Откройте дверцу.
2. Загрузите белье в барабан.
3. Закройте дверцу.

Убедитесь, что в дверце нет застрявшего белья.

11.5 Включение программы

Требования

- Программа установлена.
- Дверца закрыта.

► Нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».

- На дисплее отображается продолжительность программы или время ее завершения.
- Когда программа завершится, на дисплее появится надпись «End».

Примечание: Когда на дисплее появится надпись «Hot», машина охлаждает белье.
Когда надпись «Hot» исчезнет, белье остыло.

11.6 Добавление белья

После запуска программы вы можете добавить или удалить белье в любое время.

1. Нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».

Процесс охлаждения начинается автоматически примерно через 30 секунд и охлаждает белье, пока барабан вращается. Чтобы пропустить или прервать процесс охлаждения, откройте дверцу.

2. Откройте дверцу.
3. Добавьте или удалите белье.
4. Закройте дверцу.
5. Запустите программу.

11.7 Прерывание программы

1. Нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».
2. Откройте дверцу.
3. Выньте белье.

11.8 Извлечение белья

1. Откройте дверцу.
2. Выньте белье из барабана.

11.9 Выключение прибора

- Установите программатор в положение ○.

11.10 Фильтр для ворса

Во время цикла сушки ворс от белья задерживается в фильтре для ворса. Фильтр для ворса защищает прибор от ворса.

Очистка фильтра для ворса

После завершения программы сушки или появления сообщения во время работы очистите фильтр для ворса.

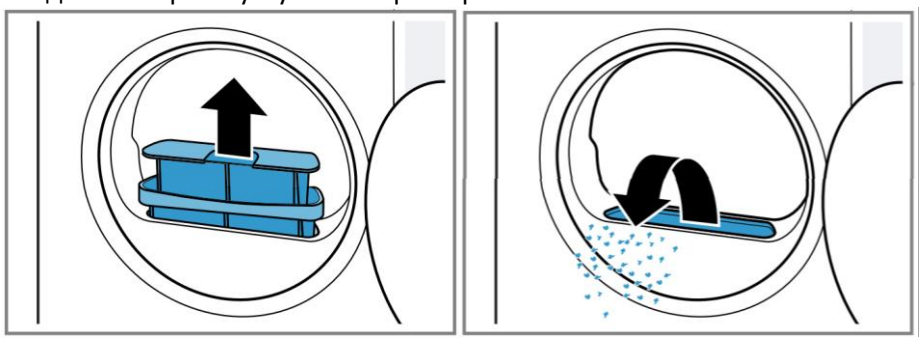
Примечание: Несоблюдение описанных выше правил очистки может привести к снижению производительности прибора.

Требования

- На дисплее после сушки отображается: «End»

- или на дисплее отображается во время работы:

1. Откройте дверцу.
2. Удалите ворс с внутренней стороны дверцы.
3. Извлеките поочередно двухсекционный фильтр из нетканого материала.
4. Удалите ворс из углубления фильтра.

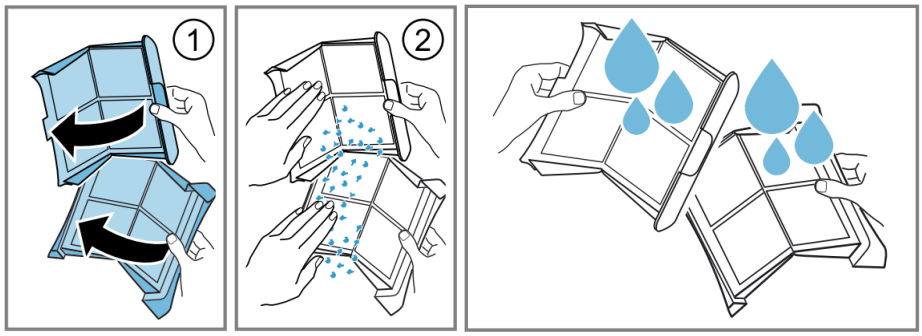


Убедитесь, что ворс не попал в воздуховод.

5. Откройте оба фильтра для ворса (1) и удалите ворс (2).

Выбросьте ворс вместе с бытовыми отходами, чтобы избежать загрязнения сточных вод микропластиком.

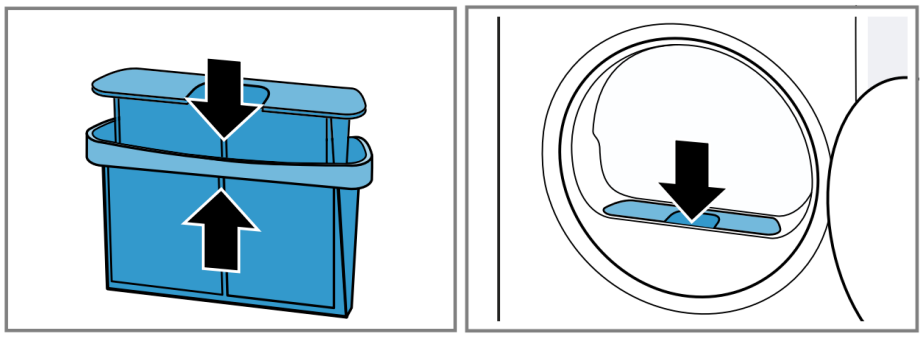
6. Тщательно промойте оба нетканых фильтра теплой проточной водой и высушите их.



Примечание: Соберите воду, используемую для очистки, в емкость, например ведро. После очистки вылейте содержимое емкости через фильтр, например, фильтр для кофе.

Кофейный фильтр следует выбросить вместе с бытовыми отходами, чтобы избежать загрязнения сточных вод микропластиком.

7. Закройте и соедините оба фильтра для ворса.
8. Установите двухсекционный фильтр для ворса.



9. Закройте дверцу.

11.11 Система фильтров нижней части

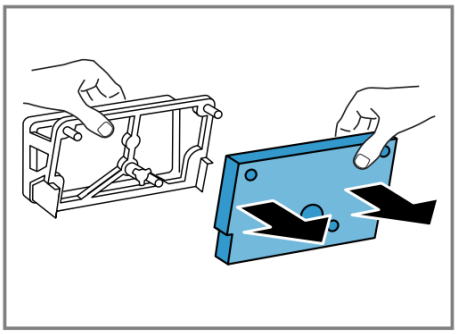
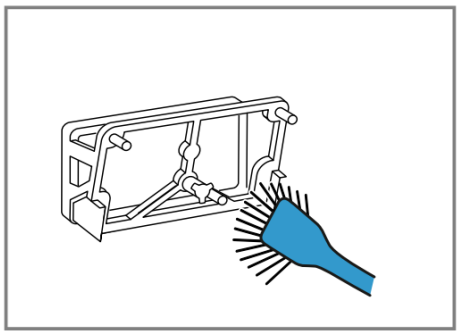
Во время цикла сушки ворс от белья задерживается в системе фильтров нижней части. Система фильтров защищает устройство от ворса.

Очистка системы фильтров нижней части

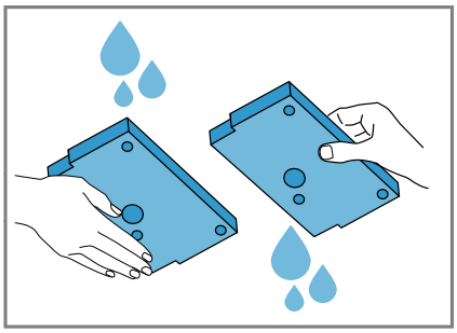
Если во время работы появляется сообщение, очистите систему фильтров нижней части после завершения программы.

Примечания
- Систему фильтров можно регулярно очищать, даже если сообщение не отображается.
Очистка после каждого цикла сушки не требуется.
- Несоблюдение описанных правил очистки может привести к снижению производительности прибора.

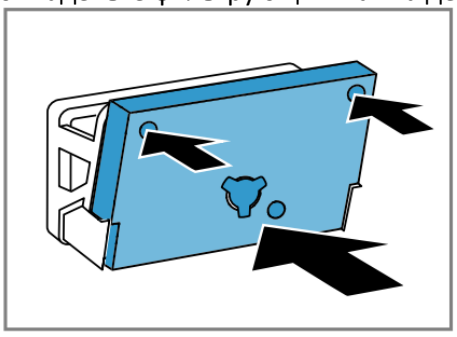
Требования: Во время работы на дисплее отображается:
1. Очистите фильтр от ворса.
2. Откройте нижнюю часть.
3. Осторожно извлеките фильтрующий мат из держателя.
Будьте осторожны, чтобы не повредить и не согнуть фильтрующий мат.
4. Очистите крышку теплообменника мягкой щеткой.

Убедитесь, что все загрязнения удалены из уплотнения.
5. Тщательно промойте фильтрующий мат под проточной водой и отожмите его вручную.



Загрязнения можно аккуратно удалить пылесосом.
Не очищайте фильтрующий мат чистящими средствами.
Примечание: Соберите воду, используемую для очистки, в емкость, например ведро. После очистки вылейте содержимое емкости через фильтр, например, фильтр для кофе.
Кофейный фильтр следует выбросить вместе с бытовыми отходами, чтобы избежать загрязнения сточных вод микропластиком.
6. Наденьте фильтрующий мат на держатели.



Будьте осторожны, чтобы не повредить и не согнуть фильтрующий мат, а также не перевернуть его на держателях.
Примечание: Фильтрующий мат также можно заказать в сервисном центре в качестве запасной части.
7. Закройте нижнюю часть.

11.12 Бак для конденсата
В процессе сушки образуется конденсат, который собирается в установленном на заводе баке для конденсата.
Примечание: Прибор необходимо использовать с прилагаемым сливным шлангом.
После подключения сливного шланга регулярно опорожнять бак для конденсата не требуется.

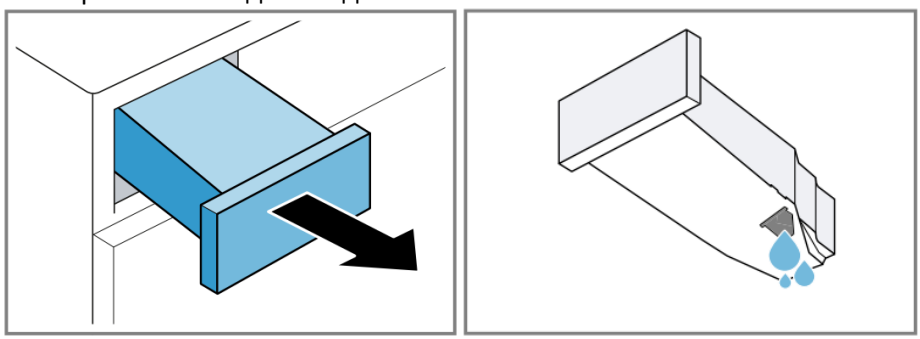
Опорожнение бака для конденсата

После завершения программы сушки или если программа сушки приостановлена и на дисплее появляется сообщение, бак для конденсата необходимо опорожнить.

Требования

- После сушки на дисплее отображается: «End».
- или на дисплее отображается во время перерыва в работе:

1. Выдвиньте бак для конденсата горизонтально.
2. Опорожните бак для конденсата.

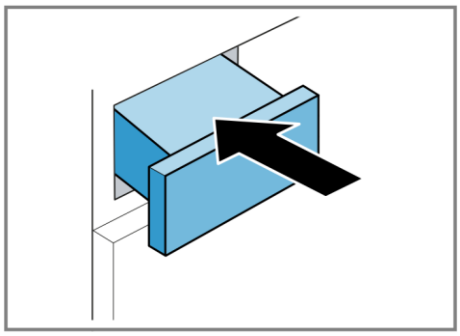


Перед запуском прибора убедитесь, что бак для конденсата установлен.

3. Если программа сушки приостановлена, запустите ее.

Установка бака для конденсата

► Вставьте бак для конденсата до упора.



12. Цель сушки

Каждая автоматическая программа имеет запрограммированную цель сушки. Цель сушки определяет, насколько сухим или влажным должно быть белье после завершения программы.

Цель сушки	Описание
В шкаф +	Для многослойного, толстого текстиля, который трудно сохнет.
В шкаф	Для обычного однослойного текстиля.
Под утюг	Для обычного однослойного текстиля. После завершения программы белье все еще слегка влажное. Чтобы избежать образования складок, прогладьте или повесьте белье.

12.1 Изменение цели сушки

В некоторых автоматических программах можно изменить цель сушки, чтобы белье стало еще суше или влажнее.

1. Установите автоматическую программу.
- На дисплее отобразится заданная цель сушки.
2. Нажмите «**В шкаф**», «**В шкаф +**» или «**Под утюг**».
- На дисплее отобразится ▬ (В шкаф), ▬ (В шкаф +) или ▬ (Под утюг).

12.2 Регулировка цели сушки

Если белье кажется слишком влажным после сушки при определенной цели, вы можете отрегулировать цель сушки.

1. Установите автоматическую программу.
- На дисплее отобразится заданная цель сушки.
2. Нажимайте несколько раз «**В шкаф**», «**В шкаф +**» или «**Под утюг**», чтобы отрегулировать цель сушки от «+1» (сухое) до «+3» (наиболее сухое).

13. Защита от детей

Вы можете защитить устройство от непреднамеренного использования элементов управления.

13.1 Активация защиты от детей

► Нажмите обе кнопки **3 сек.** и удерживайте их примерно 3 секунды.

- На дисплее отобразится .
- Элементы управления заблокированы.
- Защита от детей остается активной даже после выключения устройства или в случае отключения электроэнергии.

13.2 Деактивация защиты от детей

Требование: Для отключения защиты от детей прибор должен быть включен.

► Нажмите обе кнопки **3 сек.** и удерживайте их примерно 3 секунды.

Чтобы избежать прерывания текущей программы, программатор должен быть установлен на выходную программу.

- На дисплее гаснет .

14. Корзина для шерсти

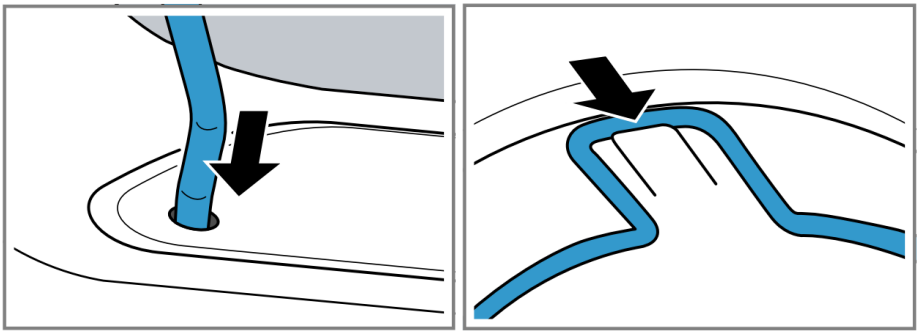
Корзина для шерсти предназначена для сушки деликатных тканей, мягких игрушек или кроссовок в горизонтальном положении.

14.1 Установка корзины для шерсти

1. Откройте дверцу.

Убедитесь, что барабан пуст.

2. Вставьте ножки корзины для шерсти в отверстия на боковой стороне дверцы.
3. Зацепите ушко корзины для шерсти за верхний крючок спереди.



14.2 Включение программы с корзиной для шерсти

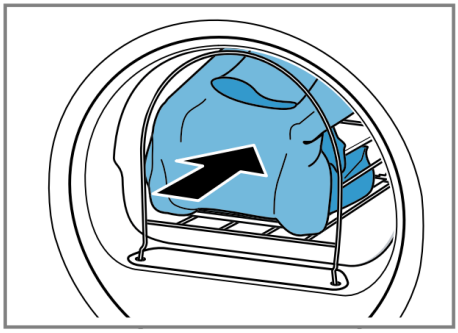
ВНИМАНИЕ

Если текстиль в корзине для шерсти соприкоснется с вращающимся барабаном или ребрами барабана, это может повредить ткани и устройство.

► Размещайте текстиль во вставке или корзине для шерсти так, чтобы они не касались барабана или ребер барабана.

Требование: Корзина для шерсти установлена в устройстве.

1. Поместите текстиль непосредственно в корзину для шерсти или вставку.



2. Закройте дверцу.
3. Выберите программу, подходящую для сушки в корзине для шерсти.

Следуйте описанию программы.

4. При необходимости отрегулируйте продолжительность программы.

Следуйте рекомендуемой продолжительности программы для тканей в корзине для шерсти:

Текстиль, одна штука	**Продолжительность программы в часах:минутах**
Тонкий шерстяной свитер	примерно 1:20
Толстый шерстяной свитер	примерно 1:30 - 3:00
Юбка	примерно 1:00 - 1:30
Брюки	примерно 1:00 - 1:30
Перчатки	примерно 0:30
Спортивная обувь	примерно 1:30 / с проветриванием макс. 2:00

Примечание: Для толстого или многослойного текстиля продолжительность программы следует увеличить.

5. Запустите программу.

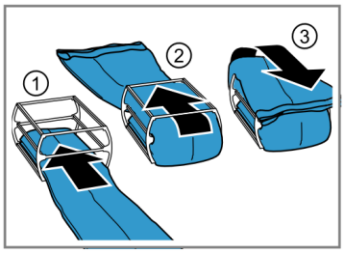
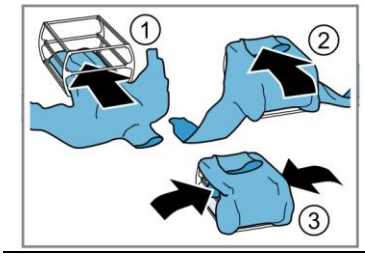
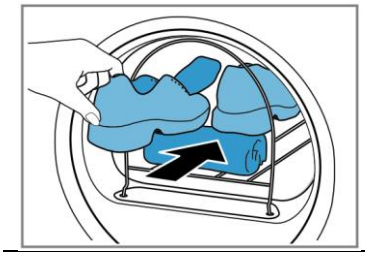
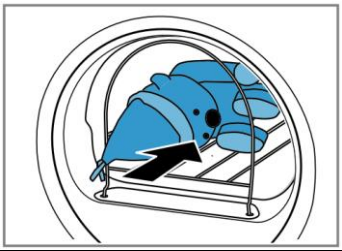
6. После завершения программы извлеките корзину для шерсти.

14.3 Примеры использования корзины для шерсти

ВНИМАНИЕ

Если текстиль в корзине для шерсти соприкоснется с вращающимся барабаном или ребрами барабана, это может повредить ткани и устройство.

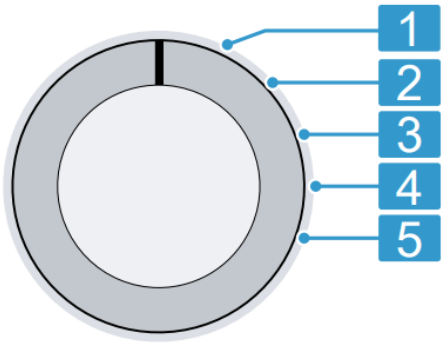
► Размещайте текстиль во вставке или корзине для шерсти так, чтобы они не касались барабана или ребер барабана.

Пример	**Применение**
Брюки или юбка  Свитер  	Расслабленный текстиль положите во вставку. **Примечание**: Перед сушкой отожмите белье.
Спортивная обувь 	Поднимите язычок обуви. Достаньте стельки и/или подпяточники. Положите свернутое полотенце в корзину для шерсти, чтобы обувь стояла под углом. Поставьте обувь каблуками на полотенце. **Примечание**: Не используйте стельки. Не сушите кожаную обувь или обувь с кожаными элементами.
Мягкие игрушки 	Поместите мягкую игрушку в корзину для шерсти. **Примечание**: Не используйте стельки. Убедитесь, что мягкие игрушки не выпадут из корзины для шерсти, если их несколько или они маленькие.

15. Основные настройки

Основные настройки устройства можно настроить в соответствии с вашими индивидуальными потребностями.

15.1 Обзор основных настроек



Программатор с позициями программ

1	Нет основной настройки.
2	Установка громкости сигнала после завершения программы: от 0 (выкл.) до 4 (очень громкий)
3	Установка громкости сигнала при нажатии кнопок: от 0 (выкл.) до 4 (очень громкий)
5	Отображение количества запущенных программ.

15.2 Изменение основных настроек

1. Установите программатор в положение 1.
2. Нажмите «**Под утюг**», одновременно устанавливая программатор в положение 2.
- На дисплее отображается текущее значение.
3. Используйте программатор для выбора желаемой основной настройки.
4. Чтобы изменить значение, нажмите кнопку «**Завершение через**».
5. Чтобы сохранить изменения, выключите устройство.

16. Чистка и обслуживания

Для обеспечения продолжительной работы прибора его необходимо тщательно чистить и обслуживать.

16.1 Нижняя часть

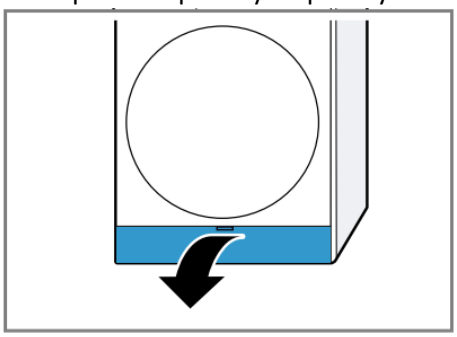
Нижняя часть — это нижняя, доступная часть прибора, где расположен теплообменник.

Открытие нижней части

Требования

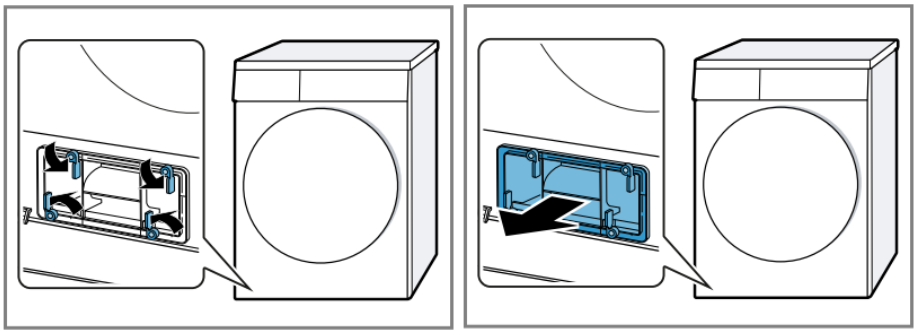
- Прибор должен остыть в течение 30 минут.
- Дверца прибора должна быть закрыта.

1. Откройте сервисную крышку.



Подложив ткань под сервисную крышку, вы сможете удалить остатки воды из нижней части.

2. Откройте рычаг крышки теплообменника.
3. Снимите крышку теплообменника, держась за ручку.



Очистка нижней части

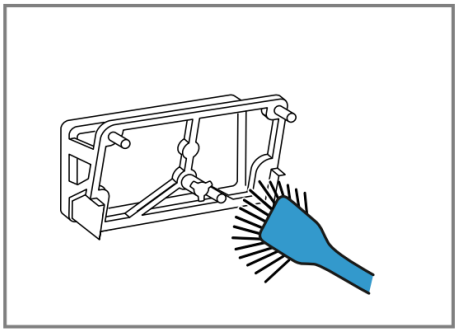
Видимые загрязнения можно удалить снизу.

⚠ **ВАЖНО** – Риск порезов!

Острые края теплообменника могут вызвать порезы при прикосновении.

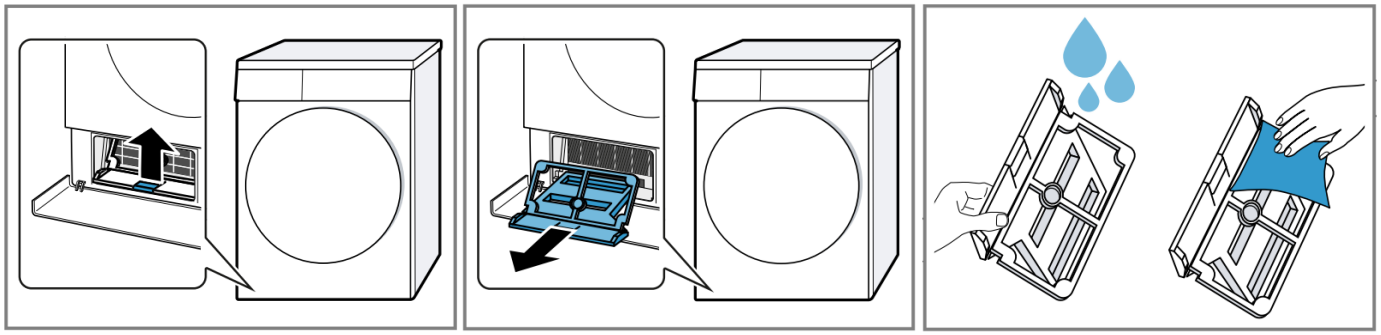
► Не прикасайтесь к ребрам теплообменника руками.

1. Откройте нижнюю часть.
2. Очистите крышку теплообменника мягкой щеткой.



Убедитесь, что вся грязь удалена с уплотнения.

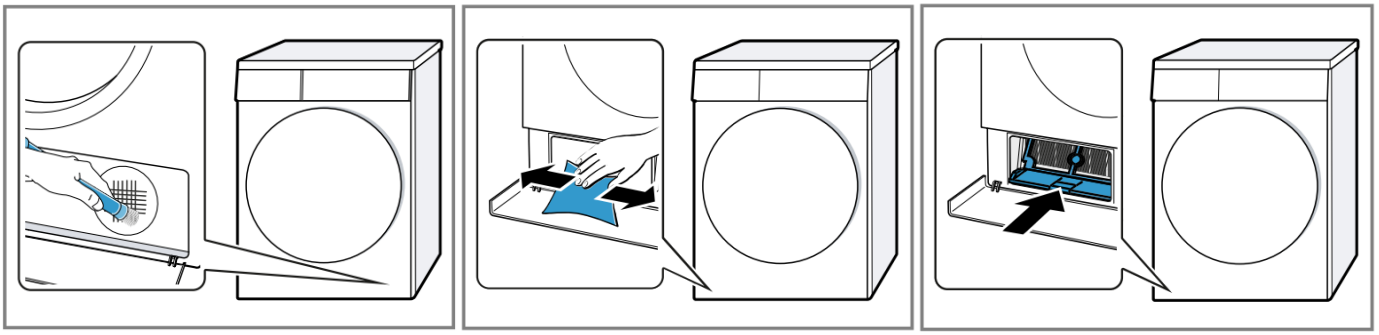
3. Слегка приподнимите центральный язычок вставки.
4. Вытяните вставку горизонтально.
5. Промойте вставку под проточной водой и высушите.



6. Аккуратно очистите решетку воздухозаборника с помощью щетки для пылесоса.

Будьте осторожны, чтобы не повредить и не погнуть решетку.

7. Очистите отверстие прибора мягкой влажной тканью.
8. Сдвиньте вставку горизонтально до щелчка.

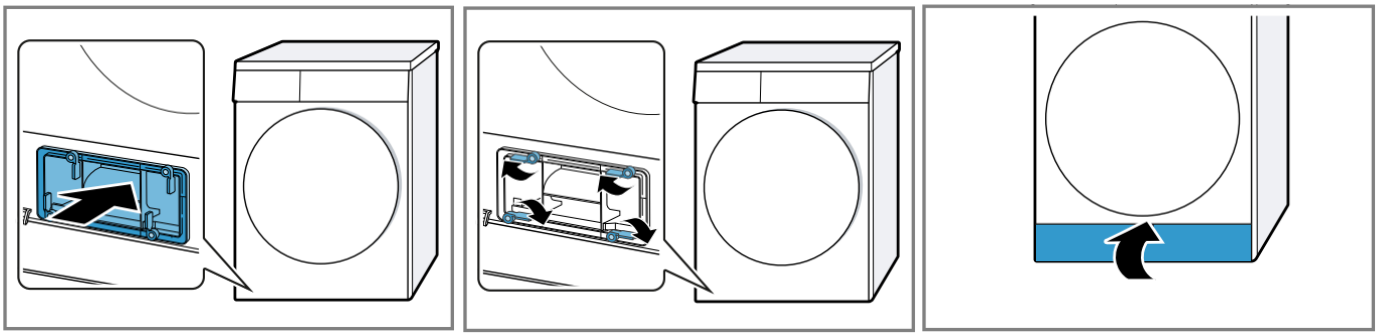


9. Закройте нижнюю часть.

Закрытие нижней части

Требование: Нижняя часть открыта.

1. Установите крышку теплообменника на место, используя ручку.
2. Закройте рычаг крышки теплообменника.
3. Закройте сервисную крышку.



16.2 Датчик влажности

Датчик влажности прибора определяет уровень влажности белья во время сушки. В зависимости от остаточной влажности белья прибор изменяет продолжительность автоматической программы.

Очистка датчика влажности

После длительного использования на датчике влажности могут образовываться тонкие слои известкового налета или остатков моющих средств и кондиционера для белья. Регулярно очищайте датчик влажности.

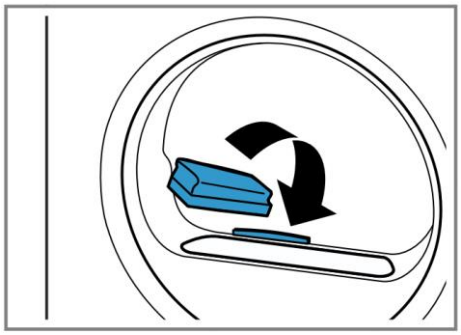
ВНИМАНИЕ

Твердые или шероховатые предметы могут повредить датчик влажности.

► Не используйте для очистки твердые или шероховатые предметы, абразивные чистящие средства или стальную вату.

Примечание: Несоблюдение описанных выше правил очистки прибора может привести к ухудшению его работы.

1. Откройте дверцу.
2. Очистите датчик влажности губкой.



17. Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить мелкие неисправности. Прежде чем обращаться в сервисный центр, ознакомьтесь с информацией о том, как самостоятельно устранить неисправности. Это поможет вам избежать ненужных затрат.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!

Неправильный ремонт представляет серьезную опасность.

► Никогда не модифицируйте устройство или его функции.

► Ремонт устройства должен выполняться только квалифицированным персоналом.

► Для ремонта устройства следует использовать только оригинальные запасные части.

► Если сетевой кабель устройства поврежден, его замена должна быть произведена производителем, сервисным центром или квалифицированным специалистом во избежание возникновения опасностей.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
На дисплее ничего не отображается и мигает «**Старт/Дозагрузка**».	Режим энергосбережения активен. ►Нажмите «**Старт/Дозагрузка**».

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Все остальные коды ошибок.	Сбой в работе 1. Перезагрузите устройство. 2. Если неисправность повторится, отключите устройство от сети питания не менее чем на 30 секунд. Отсоедините шнур питания или выключите предохранитель в блоке предохранителей. 3. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисную службу. Предоставьте сервисной службе точный текст сообщения об ошибке. По возможности задокументируйте неисправность с помощью фотографий и видео.
«Hot» и барабан вращается.	Это не является неисправностью. Процесс охлаждения активен. Действий не требуется. **Примечание**: Не меняйте программу во время процесса охлаждения. Процесс охлаждения занимает до 10 минут.
 и программа была прервана.	Бак для конденсата заполнен. 1. Опорожните бак для конденсата.
	Сливной шланг перекручен или зажат. Проверьте правильность установки сливного шланга.
	Засорился сливной шланг. ►Промойте сливной шланг под проточной водой.
	В нижней части находится посторонний предмет. 1. Откройте нижнюю часть. 2. Удалите предмет. 3. Закройте нижнюю часть.
	Фильтр для ворса загрязнен. ►Очистите фильтр для ворса.
	Система фильтров нижней части загрязнена. ►Очистите систему фильтров нижней части.
	Система фильтров нижней части загрязнена. ►Очистите систему фильтров нижней части.
Программа не запускается.	Включена защита от детей. ►Отключите защиту от детей.
	Функция **«Завершение через»** активирована. ►Проверьте, активирована ли функция **«Завершение через».**
Продолжительность программы изменяется во время сушки.	Это не является неисправностью. Последовательность программы оптимизирована электроникой. Действий не требуется.
Слишком долгое время сушки.	Система фильтров нижней части загрязнена. ►Очистите систему фильтров нижней части.
	Фильтр для ворса загрязнен. ►Очистите фильтр для ворса.
	Температура окружающей среды выше 30°C. ►Убедитесь, что температура окружающей среды ниже 30°C.
	Температура окружающей среды ниже 15°C. ►Убедитесь, что температура окружающей среды выше 15°C.
	Недостаточная циркуляция воздуха в месте установки прибора. ►Проветривайте помещение, где установлен прибор.
	Вентиляционное отверстие устройства заблокировано. ►Убедитесь, что вентиляционное отверстие устройства не заблокировано.
	Теплообменник загрязнен. 1. Откройте нижнюю часть. 2. Очистите теплообменник. 3. Закройте нижнюю часть.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
Жужжание, вибрация или шум насоса.	Это не неисправность. Компрессор, вентиляция компрессора или конденсационный насос работают. Действий не требуется.
Белье слишком мокрое.	Установленная программа не подходит для данного типа ткани. ►Установите временную программу сушки.
	Загружено слишком много белья. ►Соблюдайте максимально допустимую загрузку программы.
	Теплое белье кажется более мокрым, чем есть на самом деле. 1. Выньте белье из барабана сразу после сушки. 2. Расправьте белье, чтобы оно остыло.
	Установленная цель сушки неподходящая. ►Измените цель сушки.
	Цель сушки не отрегулирована. ►Отрегулируйте цель сушки.
	Слишком маленькая загрузка. ►Установите временную программу сушки.
	Загрязнен датчик влажности. ►Очистите датчик влажности.
	Цикл сушки прерван, и бак для конденсата заполнен. ►Опорожните бак для конденсата.
Образование складок.	Загружено слишком много белья. ►Соблюдайте максимально допустимую загрузку программы.
	Белье слишком долго остается в барабане после сушки. 1. Выньте белье из барабана сразу после сушки. 2. Расправьте белье, чтобы оно остыло.
	Установленная программа не подходит для данного типа ткани. ►Установите соответствующую программу для данного типа ткани.
	Синтетика сохнет слишком долго. ►Измените цель сушки. ►Отрегулируйте цель сушки.
	Не активирована защита от сминания. ►Активируйте защиту от сминания.
Протечка воды.	Устройство не выровнено должным образом. ►Выровняйте устройство.
	Загрязнена прокладка крышки теплообменника. ►Очистите прокладку крышки теплообменника.
	Сливной шланг для воды подсоединен неправильно. ►Убедитесь, что сливной шланг для воды правильно подсоединен.
	Рычаг теплообменника и крышка не закрыты должным образом. ►Убедитесь, что рычаг крышки теплообменника закрыт должным образом.
Конденсат скапливается в баке для конденсата несмотря на то, что сливной шланг подключен.	Это не является неисправностью. Небольшое количество конденсата может оставаться в баке для конденсата. Никаких действий не требуется.
	Сливной шланг неправильно подключен. ►Проверьте правильность установки сливного шланга.

18. Транспортировка, хранение и утилизация

18.1 Утилизация использованного устройства

Экологически чистая утилизация устройства позволяет извлечь ценное сырье.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность получения травмы!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

►Не размещайте прибор за дверью, которая может помешать или затруднить открытие дверцы прибора.

►Отсоедините вилку сетевого кабеля использованного прибора от розетки, затем отрежьте сетевой кабель и сломайте замок дверцы прибора, чтобы он не закрывался.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность возгорания!

Хладагент R290, используемый в данном приборе, является экологически безопасным, но легковоспламеняющимся и может воспламениться, если прибор не утилизирован должным образом.

►Убедитесь, что устройство утилизировано правильно и в специализированном центре.

►Защитите линии контура хладагента и изоляцию от повреждений.

1. Отсоедините вилку шнура питания от розетки.
2. Отрежьте шнур питания.
3. Утилизируйте устройство в соответствии с правилами охраны окружающей среды.

Утилизация прибора проводится уполномоченными организациями по обращению и переработке бытовой техники в соответствии с действующими нормами.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/EC и Польским законом от 29 июля 2005 года. «Об электрическом и электронном оборудовании, бывшем в употреблении» (Законодательный вестник 2005 г., № 180, ст. 1495) с символом перечеркнутого мусорного контейнера. Данная маркировка информирует о том, что данное оборудование по истечении срока эксплуатации не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан вернуть его сборщику бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования. Сборщики, включая местные пункты приема, магазины и муниципальные образования, создают соответствующую систему, позволяющую осуществлять возврат этого оборудования. Правильное обращение с бывшим в употреблении электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать последствий, вредных для здоровья человека и окружающей среды, возникающих из-за наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и переработки такого оборудования.

19. Сервис

Примечание: В соответствии с условиями гарантии производителя обслуживание осуществляется бесплатно. Подробную информацию о сроках и условиях гарантии можно получить в сервисном центре, у продавца устройства или на сайте.

При обращении в сервисную службу сообщите номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD) устройства.

19.1 Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD)

Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD) можно найти на заводской табличке устройства.

Расположение заводской таблички зависит от модели:

- на внутренней стороне двери.
- на внутренней стороне сервисной крышки.
- на задней панели устройства.

Вы можете записать данные вашего устройства и номер телефона сервисной службы отдельно для быстрого доступа.

20. Параметры потребления

Программа **Eco** предназначена для сушки хлопчатобумажных тканей с нормальной влажностью и является наиболее эффективной с точки зрения параметров энергопотребления для сушки влажных хлопчатобумажных тканей. Эта программа используется для оценки соответствия Регламентам (ЕС) 2023/2533 и (ЕС) 2023/2534. Она соответствует «стандартной программе для хлопка» в значении Регламента (ЕС) № 392/2012 и пункта 1.1 Приложения I к Регламенту (ЕС) № 932/2012.

Параметры энергопотребления, указанные на энергетической этикетке, относятся к влажности белья 60%. Значения потребления, указанные для других программ, являются ориентировочными и были определены в соответствии с применимым стандартом EN61121.

Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от типа ткани, состава высушиваемого белья, остаточной влажности ткани, уровня сушки, размера загрузки, условий окружающей среды и любых дополнительных активированных функций. Время, отображаемое при выборе программы, является расчетной продолжительностью программы/временем готовности и рассчитано для новой стиральной машины со скоростью вращения 1000 об/мин.

Программа	**Конечная влажность (%)**	**Загрузка (кг)**	**Скорость отжима (об/мин)**	**Начальная влажность (%)**	**Продолж. программы (ч:мин)**	**Потребление энергии (кВтч/цикл)**
Хлопок + В шкаф +	-3,0	9,0	1400	50	3:36	2,40
Хлопок + В шкаф +	-3,0	4,5	1400	50	3:38	1,71
Хлопок + В шкаф +	-3,0	9,0	1000	60	4:00	2,64
Хлопок + В шкаф +	-3,0	4,5	1000	60	3:56	1,87
Хлопок + В шкаф +	-3,0	9,0	800	70	4:25	2,89
Хлопок + В шкаф +	-3,0	4,5	800	70	4:14	2,04
Хлопок + В шкаф	-1,5	9,0	1400	50	3:15	1,68
Хлопок + В шкаф	-1,5	4,5	1400	50	3:02	1,43
Хлопок + В шкаф	-1,5	9,0	1000	60	3:42	1,95
Хлопок + В шкаф	-1,5	4,5	1000	60	3:18	1,57
Хлопок + В шкаф	-1,5	9,0	800	70	4:09	2,21
Хлопок + В шкаф	-1,5	4,5	800	70	3:33	1,72
Eco	0,0	9,0	1400	50	3:32	1,73
Eco	0,0	4,5	1400	50	1:52	0,91
Eco [1]	0,0	9,0	1000	60	3:50	1,93
Eco	0,0	4,5	1000	60	2:12	1,08
Eco	0,0	9,0	800	70	4:08	2,13
Eco	0,0	4,5	800	70	2:32	1,25
Хлопок + Под утюг	12,0	9,0	1400	50	2:09	1,05
Хлопок + Под утюг	12,0	4,5	1400	50	1:43	0,77
Хлопок + Под утюг	12,0	9,0	1000	60	2:34	1,29
Хлопок + Под утюг	12,0	4,5	1000	60	2:01	0,94
Хлопок + Под утюг	12,0	9,0	800	70	2:58	1,54
Хлопок + Под утюг	12,0	4,5	800	70	2:19	1,10
Синтетика + В шкаф +	0,0	3,5	800	40	1:30	0,64
Синтетика + В шкаф +	0,0	3,5	600	50	1:48	0,76
Синтетика + В шкаф	2,0	3,5	800	40	1:20	0,58
Синтетика + В шкаф	2,0	3,5	600	50	1:37	0,70
Синтетика + Под утюг	12,0	3,5	800	40	1:29	0,60
Синтетика + Под утюг	12,0	3,5	600	50	1:46	0,72
Деликатная	0,0	2,0	-	-	1:11	0,49
Шерсть в корзине	0,0	0,5	-	-	1:50	0,83

[1] Уровень шума во время цикла сушки составляет 62 дБ

21. Технические данные

Высота устройства	84,2 см
Ширина устройства	59,8 см
Глубина устройства	61,3 см
Глубина прибора с закрытой дверцей	64,8 см
Глубина прибора с открытой дверцей	109,6 см
Масса	49,6 кг
Максимальная загрузка	9,0 кг
Напряжение сети	220-240 В, 50 Гц
Минимальное значение защиты установки	10 А
Номинальная мощность	600 Вт
Потребляемая мощность	- Режим выключения: 0,15 Вт - Устройство не выключено: 0,50 Вт
Температура окружающей среды	- Минимум: 5°C - Максимум: 35°C
Длина шнура питания	145 см

22. Гарантийное обслуживание

► **Информация только для продукции со встроенным радиомодулем Wi-Fi или Bluetooth:**
Функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect ***не доступны (не работают)*** на территории Республики Беларусь, Российской Федерации. На территории Республики Беларусь, Российской Федерации ***запрещено использовать*** в приборе функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect. Использование в приборе функций Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect на территории Республики Беларусь, Российской Федерации может вывести прибор из строя, что не является гарантийным случаем.

► **Условия гарантийного обслуживания сервисными службами изготовителя (в соответствии с Законом Республики Беларусь «О защите прав потребителей»):**
Требования потребителей, согласно действующему законодательству Республики Беларусь, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на все крупные бытовые приборы, кроме холодильников и морозильных камер и 36 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на холодильники и морозильные камеры.
К крупным бытовым приборам относятся: стиральные машины, стирально-сушильные машины, сушильные машины, посудомоечные машины, морозильные камеры, холодильники, духовые шкафы, плиты, варочные панели, печи СВЧ, вытяжки, вытяжные элементы, встраиваемые электрофритюрницы, встраиваемые электрогрили.
Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, ***если сервисной службой будет доказано***, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, механических повреждений, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ.

► **Важная информация для потребителей!**
Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

► **Гарантия не распространяется и не устанавливается на:**
- Комплектующие изделия/детали, которые могут быть сняты с основного изделия без применения инструментов: ящики, полки, решетки, конфорки в сборе, корзины, насадки, шланги, трубки и иные подобные изделия.
- Расходные материалы: лампы, элементы питания, фильтры, перемещаемых вручную пластиковых деталей, ручек и уплотнителей и т.п., а также стеклянные и пластмассовые детали.
- На внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины и прочее, возникшие в процессе эксплуатации, а также другие механические повреждения, недостатки от попадания внутрь посторонних предметов (жидкостей).

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно!
Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора.
Удаление таблички ведет к обезличению прибора и к возможным нарушениям правил его эксплуатации.
Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон с указанием серийного номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).
С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего прибора обращайтесь в авторизированные сервисные центры с просьбой о занесении сведений обо всех произведенных ими ремонтных работах в соответствующий раздел настоящего Гарантийного талона.
Рекомендуем доверять подключение (установку) приборов, требующих специального подключения (установки), только организациям (предпринимателям), занимающимся по роду своей деятельности осуществлением таких работ. Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку о подключении (установке) в соответствующем разделе Гарантийного талона. Просим сохранять квитанции и иные документы о подключении (установке) Вашего прибора в течение срока его эксплуатации.
Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.
Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.
В период гарантийного срока и срока службы сервисные центры всегда готовы предложить Вам свои услуги.

► **Расшифровка даты изготовления:**

В соответствии со стандартами изготовителя дата изготовления указана на приборе и маркируется FD ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 2020, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 2020 прибавить число ГГ.

► **Информация о сертификации наших приборов.**

Уважаемые Дамы и Господа, сообщаем Вам, что наша продукция прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям Технических Регламентов Таможенного союза (Евразийского экономического союза), а также сертифицирована на соответствие требованиям безопасности согласно Закону Республики Беларусь «О защите прав потребителей».

Изготовитель:

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

Импортер:

ООО «Домотехника»
220062 Республика Беларусь
г. Минск, пр. Победителей д. 106, пом. 17
info@domotehnika.by